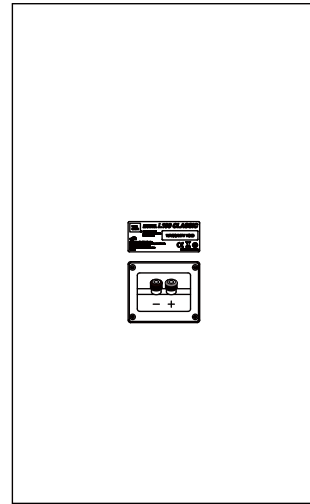
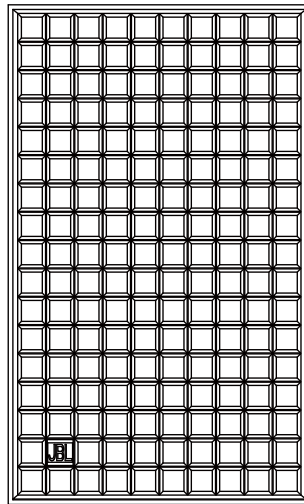
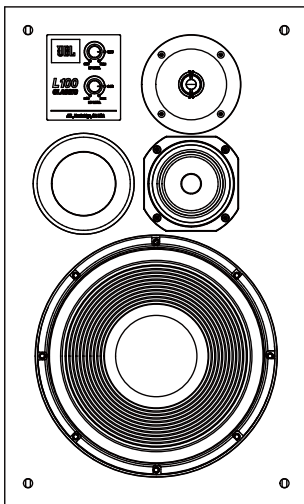




# *L100 Classic*

Icónico altavoz de estante de 3 vías



**MANUAL DEL PROPIETARIO**

## INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el **altavoz de 3 vías JBL® L100 Classic**

Durante más de 70 años, JBL ha proporcionado equipos de audio para salas de conciertos, estudios de grabación y cines de todo el mundo y se ha convertido en la elección inmediata de los mejores artistas de la grabación e ingenieros de sonido. El legendario monitor de estudio profesional JBL 4310 ha ayudado a producir muchos de los álbumes más populares de los años 60 y 70. El 4310 fue la inspiración del altavoz para sonido doméstico L100 presentado en 1970, que se convirtió en el altavoz más vendido de la historia de JBL. El L100 Classic es una interpretación moderna del L100 original.

El nuevo L100 Classic honra a su legado mediante su configuración icónica de 3 vías de 12" (300 mm), pero con unidades, red de corte de frecuencias y caja totalmente nuevas, además de características que llevan el diseño a los estándares de rendimiento más elevados del siglo XXI. En un espacio de tipo monitor compacto, el L100 Classic cuenta con transductores JBL avanzados, incluido el woofer con cono de pulpa pura JW300PW-8, el altavoz de gama media con cono de pulpa pura recubierta de polímero 105H-1 y al altavoz de agudos de titanio JT025T11-4.

El L100 Classic conserva todos los atributos de rendimiento que se ganaron el afecto de los oyentes de los años 70 y 80 por el L100 original, como el rango dinámico y el contraste excepcionales, la salida potente, limpia y sin esfuerzo, y los bajos precisos y de alto impacto. El L100 Classic actualizado incorpora incluso una mayor resolución de detalles en todo el ancho de banda, menor distorsión y una reproducción espacial estéreo más natural, especialmente fuera del eje. Sin duda, el L100 Classic se convertirá en una nueva leyenda entre los amantes de la música de todas partes.

## CONTENIDO DEL ENVASE

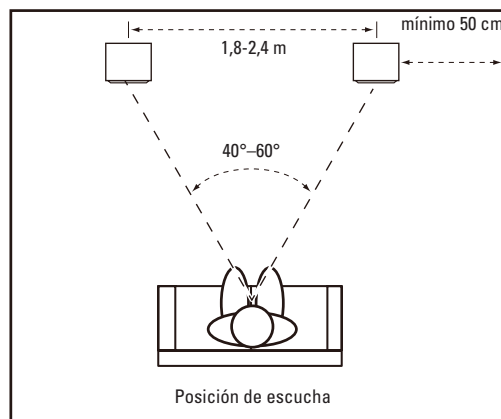
- Un altavoz L100 Classic
- Una rejilla de espuma Quadrex
- Un Manual del propietario de L100 Classic.

## COLOCACIÓN Y UBICACIÓN

**PRECAUCIÓN: Cada L100 Classic pesa 26,7 kg. Antes de colocar el altavoz sobre un estante o una plataforma, es necesario asegurarse de que sea lo suficientemente resistente para sostener el peso del altavoz.**

Para decidir la ubicación definitiva de los altavoces, analiza la sala y piensa en la ubicación utilizando la ilustración siguiente como guía.

- Evita colocar los altavoces cerca de amplificadores de potencia, registros de calefacción u otros objetos que generen mucho calor.
- No coloques los altavoces en lugares muy húmedos o polvorientos.
- No coloques los altavoces expuestos a la luz directa del sol ni en lugares donde queden expuestos a otras fuentes intensas de luz.
- Para obtener los mejores resultados posibles, coloca los altavoces separados de 1,8 a 2,4 m entre ellos. Si los vas a colocar más lejos, gíralos hacia la posición de escucha.
- Los altavoces generan la distribución de sonido estéreo más precisa cuando el ángulo entre el oyente y los altavoces es de entre 40 y 60 grados.
- En general, la salida de bajos aumenta al acercar el altavoz hacia una pared o una esquina. Para obtener el mejor rendimiento posible, es recomendable colocar los altavoces alejados al menos 50 cm de las paredes laterales.
- El altavoz genera la mejor distribución espacial estéreo orientado verticalmente.
- El L100 Classic se puede montar sobre un soporte con soportes metálicos opcionales de JBL (modelo JBL JS-120, comercializado aparte) que inclinan el altavoz hacia arriba.
- Si no vas a utilizar los soportes opcionales con ángulo incorporado, te recomendamos colocar cada altavoz de modo que el altavoz de agudos quede aproximadamente al nivel del oído.



## CONEXIONES

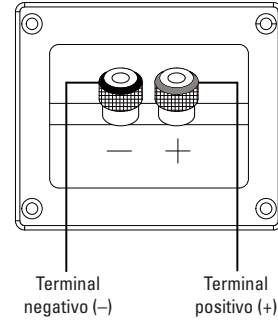
**PRECAUCIÓN: Comprueba que todos los componentes eléctricos del sistema están APAGADOS (y preferentemente desenchufados de las tomas CA) antes de realizar ninguna conexión.**

Los altavoces y amplificadores disponen de sus correspondientes terminales de conexión positivos y negativos ("+" y "-"). El L100 Classic tiene terminales de conexión codificados por colores. El terminal "+" es de color rojo y el terminal "-" es negro. Consulta la ilustración de la derecha.

El L100 Classic se ha diseñado de tal modo que una tensión positiva en el terminal "+" (rojo) desplace los transductores del altavoz hacia fuera (hacia la sala).

Recomendamos utilizar cable de altavoces de alta calidad con codificación de la polaridad. Por lo general, el lado del cable con una cresta u otra codificación es el polo positivo ("+").

Para asegurar una polaridad correcta, conecte cada terminal "+" situado en la parte posterior del amplificador o receptor con su terminal "+" (rojo) respectivo de cada altavoz. Conecte los terminales "-" (negros) de la misma manera. Consulta el manual del propietario del receptor para confirmar el procedimiento de conexión.

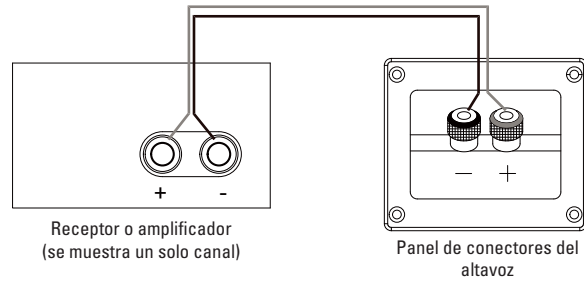


## CONEXIÓN BÁSICA DE UN SOLO CABLE

Conecta el amplificador a cada altavoz tal y como se muestra en la ilustración que aparece debajo.

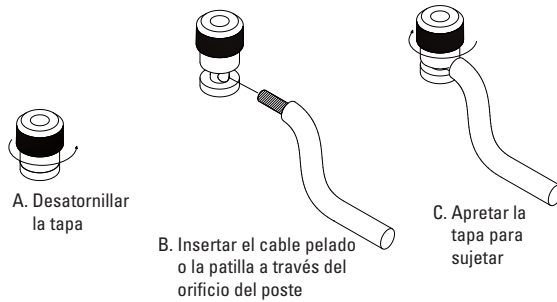
**IMPORTANTE: No invierta las polaridades (esto es, "+" con "-" o "-" con "+") al establecer las conexiones. Hacerlo puede provocar una mala reproducción espacial del sonido estéreo y disminuir el rendimiento de los bajos.**

Los terminales de altavoz chapados en oro del L100 Classic aceptan distintos tipos de conectores: cable pelado, conectores planos, patillas y bananas.



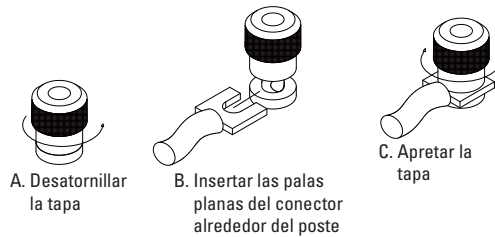
## USO DE CONECTORES CON CABLE PELADO O PATILLAS:

**IMPORTANTE:** Asegúrate que los cables o las patillas (+) y (-) no se tocan entre si ni con el otro terminal. Si los cables se tocan, esto puede provocar un cortocircuito capaz de dañar el amplificador o el receptor.

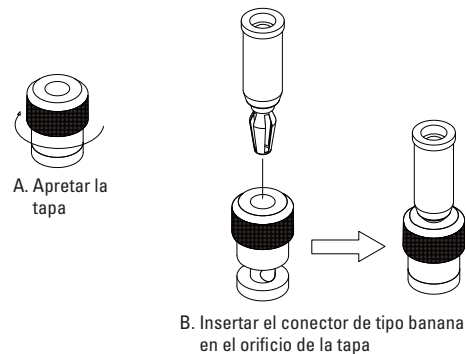


## USO DE CONECTORES PLANOS:

**IMPORTANTE:** Asegúrate de que las patillas planas de los conectores (+) y (-) no se tocan entre si ni con el otro terminal. Si las palas se tocan, se puede provocar un cortocircuito capaz de dañar el amplificador o el receptor.



## USO DE CONECTORES DE TIPO BANANA:



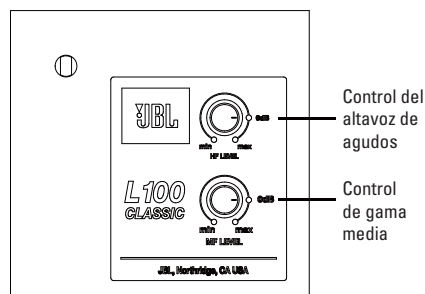
## CONTROLES/AJUSTES

El L100 Classic permite realizar ajustes mediante un panel frontal para equilibrar los niveles de la unidad de gama media (MF) y del altavoz de agudos (HF) respecto al woofer.

Estos controles se pueden usar para ajustar el sonido del altavoz según la acústica de la sala o el gusto personal de cada uno. La posición predeterminada "0 dB" es un buen punto de partida. El ajuste adecuado es el que suene mejor en cada sala en particular.

Igual que sucede con la mayoría de los altavoces, después de empezar la reproducción, las suspensiones de las unidades del L100 Classic tardan unas semanas en asentarse y alcanzar su máximo rendimiento. Durante este periodo, el equilibrio entre el woofer y las unidades de gama media y de agudos puede variar, así que es recomendable ajustar los controles de gama media y de agudos de nuevo después del periodo de asentamiento.

**NOTA:** La etiqueta del panel de control frontal lleva una lámina protectora de plástico que se puede retirar.



## CUIDADO DE LOS ALTAVOCES

- Limpia la caja con un paño limpio y seco para retirar el polvo. Los paños húmedos o las toallitas de limpieza pueden oscurecer el acabado de la caja.
- No utilices líquidos volátiles como benceno, disolvente de pintura o alcohol sobre la caja. No pulverices insecticidas cerca de la caja.
- Para quitar el polvo de la rejilla de espuma, utiliza un aspirador ajustado a baja potencia de succión.
- No laves la rejilla en agua.
- Si las superficies de los conos del woofer o de la unidad de gama media se llenan de polvo, es posible limpiarlas con cuidado con un pincel o una brocha de cerdas suaves en seco. No uses paños húmedos.
- No toques NUNCA la cúpula del altavoz de agudos con *nada*.

## ESPECIFICACIONES

Tipo de sistema	Altavoz de estante de 3 vías
Woofer	Cono de pulpa pura de 12" (300 mm) (JW300PW-8)
Unidad de gama media	Cono de pulpa pura recubierta con polímero de 5-1/4" (130 mm) (105H-1)
Altavoz de agudos	Cúpula de titanio de 1" (25 mm) con envoltorio suave (JT025T11-4)
Impedancia	4 Ohm
Potencia del amplificador recomendada	25-200 W RMS
Sensibilidad (2,83 V/1 m):	90 dB
Respuesta en frecuencias	40 Hz-40 kHz (-6 dB)
Frecuencias de corte	450 Hz, 3,5 kHz
Controles	Atenuadores para las unidades de frecuencias medias y altas
Tipo de conector	Postes de conexión chapados en oro de cinco vías
Acabado	Caja con chapa de nogal auténtico con rejilla de espuma Quadrex en una selección de colores: negro, naranja ardiente o azul oscuro
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad):	Alto: 636,6 mm x Ancho: 389,7 mm x Profundidad: 371,5 mm
Peso	26,7 kg cada uno

Please visit JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for additional language support on the user manual.

Veillez visiter JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM

Ga naar JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM voor de handleiding in andere talen.

Gå til JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、JBL SYNTHESIS.COMにアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM에서 확인하십시오

请访问 JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

Si prega di visitare JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitet ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

Gå ind på JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Индонезия
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
	Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

## 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
特定电子零部件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

[www.jblsynthesis.com](http://www.jblsynthesis.com)

© 2018 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

JBL es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos u otros países.

Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

**CE** Nº de componente 950-0557-001